



ボールペンの取り扱いについて

DIRECTIONS FOR USE

この度は、工房 榎 の作品をお買い上げ頂きありがとうございます。

この木の作品たちは、生地仕上げ（無塗装）・オイル仕上げになっています。木の質感、香りなど楽しんで頂ければと思います。

使っていくうちに、手の油、木の油などにより経年変化をしていきます。この経年変化（エージング）も楽しんで頂ければ幸いです。

Thank you for choosing Kobo-Setsu's product.

The wooden products are made with an oil-finish without using paint.

Enjoy the touch and the scent of wood. The pen also ages through usage, from the natural oils of your hands and the wood itself.

－注意点－

夏などの直射日光が長時間当たる事や、冷暖房の風に直接長時間当たると割れなどの原因となります。

極度の乾燥等はなるべく避けて下さい。

－NOTICE－

Keep out of places with wind from air conditioners and avoid direct exposure to sunlight for extended periods of time.

Pay attention to excessive drying of the pen.

－メンテナンスについて－

ペンなど修理が可能です（木材の割れも修理が出来る場合があります）。

その際は購入店、もしくは工房 榎 永田に直接ご連絡下さい。

場合によって、修理代が発生することがあります。ご了承下さい。

－MAINTENANCE－

We accept the repairs of the pen.

There are cases where cracks on the wood can be fixed.

Please contact the supplier or Atsushi NAGATA (Kobo-Setsu) directly.

Repairs can sometimes have charges, thank you for your understanding.

工房 榎 永田 篤史

芯の取り替え方

HOW TO CHANGE THE REFILL

フィーネペン Fine pen
/フィーネアクロ

お手元のペンの木地は同一品の無い一本限りの特注品です。

The material used for your pen holder is custom made with a unique piece of wood.

フィーネペン



全長12.7mm

フィーネアクロ



全長11.7mm

フィーネペン



フィーネアクロ



芯を交換する時はペン先側金具を左に回して外し、芯を抜きます。

To change the refill, turn the metallic tip to the left side so that you can remove the previous one.



どちらのペンも、芯先のスプリングを左に軽くねじりながら取り外して、新しい芯と交換して下さい。スプリングは専用として繰り返しご使用ください。

For both pens, remove the nib spring with a slight twist to the left and replace it with a new nib. Please use the spring repeatedly as a dedicated spring.



少しだけ口金を入れて1mmくらい入った所で、ノックをし、そのまま口金を締めてください。

Put in a little bit of the mouthpiece and when it's about 1mm in, knock, and then tighten the mouthpiece as it is.

フィーネペンリフィルカスタムについて

ルーチェペンは三菱多色用替え芯を使用できるように、カスタムすることができます。



初めに三菱多色用替え芯（ジェットストリーム）、樹脂カスタムパーツ（別売り）、カスタム用ペン先金具（別売り）、バネ（元々のものをご使用下さい）

三菱 油性ボールペンリフィル（ジェットストリーム）

SXR-80-38/SXR-80-05/SXR-80-07/SXR-80-10				本体価格 ¥80 +消費税
ボール径 インク色	0.38mm 注文コード	0.5mm 注文コード	0.7mm 注文コード	1.0mm 注文コード
黒	SXR8038.24	SXR8005.24	SXR8007.24	SXR8010.24
赤	SXR8038.15	SXR8005.15	SXR8007.15	SXR8010.15
青	SXR8038.33	SXR8005.33	SXR8007.33	SXR8010.33
緑	SXR8038.6	SXR8005.6	SXR8007.6	



ペン先金具を左に回して外し、使用済みの芯を抜きます。



三菱多色用替え芯を樹脂カスタムパーツへ挿入し、既存のリフィルの代替えとして使える形状にします。



カスタムパーツへ挿入した三菱多色用替え芯、カスタム用ペン先金具、バネをルーチェペンにセットしご使用下さい。

※バネ（元々のものをご使用下さい）

芯の取り替え方

HOW TO CHANGE THE REFILL

フィーネペン Fine pen
/フィーネコルタ

お手元のペンの木地は同一品の無い一本限りの特注品です。

The material used for your pen holder is custom made with a unique piece of wood.

フィーネペン



全長12.7mm

フィーネコルタ



全長11.7mm

フィーネペン



フィーネコルタ



芯を交換する時はペン先側金具を左に回して外し、芯を抜きます。

To change the refill, turn the metallic tip to the left side so that you can remove the previous one.



どちらのペンも、芯先のスプリングを左に軽くねじりながら取り外して、新しい芯と交換して下さい。スプリングは専用として繰り返しご使用ください。

For both pens, remove the nib spring with a slight twist to the left and replace it with a new nib. Please use the spring repeatedly as a dedicated spring.



少しだけ口金を入れて1mmくらい入った所で、ノックをし、そのまま口金を締めてください。

Put in a little bit of the mouthpiece and when it's about 1mm in, knock, and then tighten the mouthpiece as it is.

フィーネペンの替え芯

★ **JETSTREAM** (三菱ジェットストリーム / ボール径0.38mm・0.5mm・0.7mm)
 ジェットストリームは、ペン先と紙の摩擦係数を従来の油性ボールペンより軽減しており、力を入れずになめらかにすらすら書けるのが魅力です。
 描線をくっきり濃くするため、色材に顔料を使って、超微粒子化するとともに、用紙に対する速乾性を上げています。



★ easy FLOW (イージーフロー)

「easy FLOW」は従来の油性ボールペン芯に比べて、粘度を約40%落とした低粘度インクリフィル。「easy FLOW」は、少し書いただけではゲルインクボールペンや水性ボールペンと間違えてしまうほど、すらすらと流れるように書けます。それでありながら、油性なので筆記寿命はゲルインク芯の約3倍(3年以上)、筆記距離は約5倍(2500m)と持ちが良いという特長を持っています。色はブラックとブルーの2色。字幅は現在Mのみとなっています。



- シュミット easy FLOW 9000 (ブラック・ブルー / 字幅M)
- エス・テー・デュボン ボールペン芯 デフォ用 (ブラック・ブルー / 字幅M)
- オマス ボールペンリフィル easy FLOW (ブラック・ブルー / 字幅M)
- ロメオ easy FLOW ボールペンリフィル (黒 / 字幅M)

文房具専門店「伊東屋」のオリジナルブランド「ロメオ」のリフィル。黒のみ。

★ 油性インク (通常のボールペン)



- パーカー ボールペン替芯 (黒・青・赤) 太さ黒のみ (F. M. B)

別タイプ (水性のボールペン)

- パーカー ゲルインク替芯 (黒・青・赤 / ボール径0.7mm)

パーカー純正ゲルインクリフィル。視認性の良い外装としっかりした筆記線が特徴。

フィーネアクロの替え芯

★ **PILOT** (パイロット / ボール径0.5mm・0.7mm・1.0mm・1.2mm・1.6mm)
 パイロットのボールペンは、なめらかな書き心地と気軽に使える価格設定、豊富なシリーズ展開などが魅力で、多くの人から親しまれています。
 また、どのシリーズもなめらかな書き心地を味わえることで支持されています。



PILOT 油性ボールペン替芯

BRFN-30EF/30F/30M (B・R・L)				本体価格 ¥350 + 消費税
ボール径 インク色	極細0.5mm 注文コード	細字0.7mm 注文コード	中字1.0mm 注文コード	
黒	BRFN-30EF-B	BRFN-30F-B	BRFN-30M-B	
赤	BRFN-30EF-R	BRFN-30F-R	BRFN-30M-R	
青	BRFN-30EF-L	BRFN-30F-L	BRFN-30M-L	

BRF-25B/25BB			本体価格 ¥250 + 消費税
ボール径 インク色	極太1.2mm 注文コード	超極太1.6mm 注文コード	
黒	BRF-25B-B	BRF-25BB-B	
赤			
青			

ボールペン芯の品番、パイロット「BRFN-30」、「BRFN-25」です。
 アクロインキですと(滑らか仕様)0.5・0.7・1.0mmで、
 通常の油性インクでさらに1.2・1.6mmがあります(黒のみ)。

フィーネコルタの替え芯

★ **PILOT** (パイロット / ボール径0.5mm・0.7mm・1.0mm・1.2mm・1.6mm)
 パイロットのボールペンは、なめらかな書き心地と気軽に使える価格設定、豊富なシリーズ展開などが魅力で、多くの人から親しまれています。
 また、どのシリーズもなめらかな書き心地を味わえることで支持されています。



PILOT 油性ボールペン替芯

BRFN-30EF/30F/30M (B・R・L)				本体価格 ¥350 +消費税
ボール径 インク色	極細0.5mm 注文コード	細字0.7mm 注文コード	中字1.0mm 注文コード	
黒	BRFN-30EF-B	BRFN-30F-B	BRFN-30M-B	
赤	BRFN-30EF-R	BRFN-30F-R	BRFN-30M-R	
青	BRFN-30EF-L	BRFN-30F-L	BRFN-30M-L	

BRF-25B/25BB			本体価格 ¥250 +消費税
ボール径 インク色	極太1.2mm 注文コード	超極太1.6mm 注文コード	
黒	BRF-25B-B	BRF-25BB-B	
赤			
青			

ボールペン芯の品番、パイロット「BRFN-30」、「BRFN-25」です。
 アクロインキですと(滑らか仕様)0.5・0.7・1.0mmで、
 通常の油性インクでさらに1.2・1.6mmがあります(黒のみ)。